

VELA

vela

Vela, dal nuovo design e concetto, utilizza gruppi ad altezze differenziate. Grazie alla sua versatilità anticipa il trend del mercato mondiale.

Vela, a new design and concept, utilizing groupheads set at differentiated heights, created specifically for versatility in following world market trends.



Vela, el nuevo diseño y concepto, utiliza grupos en diferentes alturas. Creada por su versatilidad, se anticipa a las necesidades del mercado mundial.

Vela, un nouvel design et une nouvelle idée, qui utilise la combinaison des groupes à hauteurs diversifiées. Machine à café crée expressément pour suivre les différents « trends » du marché.

Vela, ein neues Design und Konzept. Mit verschiedene Gruppenhöhen geschaffen, um die Vielseitigkeit des Weltmarktstrend einzutreffen.



evd

Macchina per caffè elettronica.

Gruppi ad altezza differenziata 82mm/122mm. Pulsantieri impermeabili retroilluminati; programmazione di 6 dosature per gruppo e tasto erogazione manuale. Miscelatore acqua calda. Due lance vapore inox con nuove manopole ergonomiche. Un prelievo acqua calda a dosatura programmabile. Scaldavivande elettrico con regolazione elettronica della temperatura (non disponibile per la versione a un gruppo), autolivello e pompa volumetrica. Il modello ad un gruppo è provvisto di una sola lancia vapore. Extra: allestimento tron (non disponibile per versione 1 gr.), autosteamer, scroll (non disponibile nella versione a 1 gr.)

Electronic coffee machine.

Groupheads set at differentiated heights 82/122mm. Touchpads, waterproof and retro-illuminated. 6 programmable doses per group, with manual brewing button. Programmable dose hot water tap with mixer for balanced temperature. Two polished stainless steel steam wands, with ergonomically designed knobs (single on one group model). Electric cup warmer, with electronic temperature control (available on 2, 3 and 4 group). Autolevel, and volumetric pump. Extra: Tron, Autosteamer, Scroll.



Machine à café électronique.

Groupes avec hauteur diversifiée 82mm/122mm
Programmation de 6 doses par groupe et bouton de débit manuel. Mélangeur eau chaude. Deux lances vapeur inox avec nouvelles poignées ergonomiques. Un débit d'eau chaude à doses programmables. Chauffe tasse électrique avec réglage température électronique (non disponible dans la version un groupe), remplissage automatique et pompe volumétrique. Le modèle un groupe est pourvu d'une seule lance vapeur. Extra: option Tron (non disponible dans la version un groupe), autosteamer, scroll (non disponible dans la version un groupe).

Maquina de café automática.

Grupos con diferentes alturas 82mm/122mm
Botoneras impermeables e iluminadas; programación de 6 dosis por grupo y pulsador de erogación manual. Mezclador de agua caliente para infusiones. Dos lanzas de vapor inox. con nuevo pomo ergonómico. Una dosis de agua para infusiones programable. Escaldadazas electrico con regulación electronica de la temperatura (no disponible en versión de 1 grupo), entrada automatica de agua y motor bomba volumetrica. El modelo de 1 grupo va provista de una sola lanza de vapor. Extras: conexión tron(no disponible en versione 1 gr.), autosteamer, display corredizo programable (no disponible en versione 1 gr.)

Elektronische Kaffeemaschine

Gruppen in unterschiedlichen Höhen
Wasserfeste, innen beleuchtete Tastaturfelder. Sechs programmierbare Kaffeemengen pro Gruppe mit Taste für manuelle Bedienung. Heisswassermischer. Zwei Dampfrohre mit neuen entwickelten ergonomischen geformten Drehknöpfe. Die eingruppige Maschine ist nur mit einem Dampfrohr lieferbar. Eine programmierbare Wasserentnahme. Elektronisch gesteuerter Tasserverwärmer mit Temperaturregelung (nicht lieferbar für die eingruppige Maschine). Automatisch Wasserniveau-Regelung. Rotationspumpentechnik. Ausstattungsoptionen: Tron Ausführung, Autosteamer und Scroll-Display (nicht lieferbar für die eingruppige Maschine).



epu

Macchina per caffè' semiautomatica ad erogazione continua.

Gruppi ad altezza differenziata 82mm/122mm
Due lance vapore inox con nuove manopole ergonomiche. Un prelievo acqua calda.
Scaldavivande elettrico (non disponibile per la versione a un gruppo). Autolivello. Pompa volumetrica. Il modello ad un gruppo é provvisto di una sola lancia a vapore. Extra: Scroll (non disponibile nella versione a 1gr.)

Semi-automatic espresso coffee machine with electromechanical push buttons.

Groupheads set at differentiated heights 82/122mm
Two polished stainless steel steam wands, with ergonomically designed knobs(single on one group model). One manual hot water tap. Electric cup warmer(available on 2, 3 and 4 group). Autolevel, and volumetric pump.

Maquina de café semi automatica de erogacion continua.

Grupos con diferentes alturas 82mm/122mm
Dos lanzas de vapor inox. con nuevo pomo ergonómico. Una salida de agua caliente, escalda-dazas eléctrico (no disponible en versión de 1 grupo). Entrada automática de agua. Motor bomba volumétrica. Extra: display corredizo programable (no disponible en version 1 gr.)

Machine à café semi-automatique à débit continu.

Groupes avec hauteur diversifiée 82 mm/122mm
Deux lances vapeur inox avec nouvelles poignées ergonomiques. Un débit d'eau chaude. Chauffe tasse électrique (non disponible dans la version un groupe). Remplissage automatique. Pompe volumétrique. Le modèle un groupe est pourvu d'une seule lance vapeur. Extra: Scroll (non disponible dans la version à un groupe). en version 1 gr.)

Halbautomatische Kaffeemaschine mit durchgehender Ausgabe.

Gruppen in unterschiedlichen Höhen
Zwei Dampfrohre mit neuen entwickelten ergonomischen geformten Drehknöpfe. Die eingruppige Maschine ist nur mit einem Dampfrohr lieferbar. Eine Wasserentnahme. Elektrische Tasserwärmer (nicht lieferbar auf der 1. gruppige Maschine). Automatisch Wasserniveau-Regelung. Rotationspumpentechnik. Ausstattung: Scroll-Display (nicht lieferbar für die eingruppige Maschine)



compatta - evd

Macchina per caffè elettronica di dimensioni compatte. Questo modello è disponibile solo nella versione a gruppi alti 122mm. Pulsanti impermeabili retroilluminati. Programmazione di 6 dosature per gruppo e tasto erogazione manuale. Due lance vapore inox con nuove manopole ergonomiche. Un prelievo acqua calda. Autolivello. Pompa volumetrica incorporata.

Two group espresso coffee machine, set into a one group chassis. This model is only available with the groups at 122 mm height. Touchpads, waterproof and retro-illuminated. 6 programmable doses per group, with manual brewing button. Single hot water tap. Two polished stainless steel steam wands, with ergonomically designed knobs. Autolevel, and volumetric pump.

compatta - epu

Macchina per caffè semiautomatica di dimensioni compatte ad erogazione continua. Questo modello è disponibile solo nella versione a gruppi alti 122mm. Due lance vapore inox con nuove manopole ergonomiche. Un prelievo acqua calda. Autolivello. Pompa volumetrica incorporata.

Two group espresso coffee machine, set into a one group chassis. This model is only available with the groups at 122 mm height. Two polished stainless steel steam wands, with ergonomically designed knobs. One manual hot water tap. Autolevel, and volumetric pump.



Maquina de café electronica de dimensiones compactas.

Este modelo es disponible solamente en grupos con alturas 122mm. Botoneras impermeables e iluminadas; programación de 6 dosis por grupo y pulsador de erogación manual dos lanzas de vapor inox con nuevo pomo ergonómico. Una dosis de agua para infusiones programable. Entrada automática de agua, motor bomba volumétrica incorporada.

Machine à café électronique, compacte.

Ce modèle est disponible seulement dans la version à groupes de hauteur 122 mm. Claviers imperméabilisés rétroilluminés, programmation de 6 doses par groupe et bouton de débit manuel. Deux lances vapeur inox avec nouvelles poignées ergonomiques. Un débit d'eau chaude. Remplissage automatique. Pompe volumétrique incorporée.

Kompakte elektronische Kaffeemaschine.

Dieser Modell ist nur mit der höhe Gruppeneinstellung (122 mm) lieferbar. Wasserfeste, innenbeleuchtet Tastaturfelder. Sechs programmierbare Kaffeemengen pro Gruppe mit Taste für manuelle Bedienung. Zwei Dampfhohre mit neuen entwickelten ergonomischen geformten Drehknöpfe. Eine Wasserentnahme. Automatische Wasserniveau-Regelung. Rotationspumpentechnik.

Maquina de café semiautomática de erogación continua.

Este modelo es disponible solamente en grupos con alturas 122mm. Dos lanzas de vapor inox. con nuevo pomo ergonómico. Una salida de agua caliente. Untrada automática de agua, motor bomba volumétrica incorporada.

Machine à café semi-automatique à débit continu, compacte.

Ce modèle est disponible seulement dans la version à groupes de hauteur 122 mm. Deux lances vapeur inox avec nouvelles poignées ergonomiques. Un débit d'eau chaude. Remplissage automatique. Pompe volumétrique incorporée.

Kompakte Halbautomatische Kaffeemaschine mit durchgehender Ausgabe.

Dieser Modell ist nur mit der höhe Gruppeneinstellung (122 mm) lieferbar. Zwei Dampfhohre mit neuen entwickelten ergonomischen geformten Drehknöpfe. Eine Wasserentnahme. Automatische Wasserniveau-Regelung. Rotationspumpentechnik



LA VELA

WEGA



inside

Con i suoi gruppi ad altezze differenziate, Vela offre una gamma di soluzioni variabili. Vera nuova tendenza nel mondo delle macchine per caffè espresso.

With its groupheads set at differentiated heights, Vela offers a series of features to enhance this trendsetting espresso coffee machine.

Con sus Grupos a diferentes alturas, Vela ofrece una gama de diversas soluciones, debido a las nuevas tendencias en el mundo de la máquina de café espresso.

Avec ses groupes a hauteurs diversifiées, la machine Vela offre aux clients différentes caractéristiques pour suivre les différents «trends» du marché.

Mit seiner Gruppen zu verschiedene Höhenstellungen, bietet Vela eine Reihe verschiedene Möglichkeiten, um diese Trendsetting espressokaffeemaschine zu lieben.



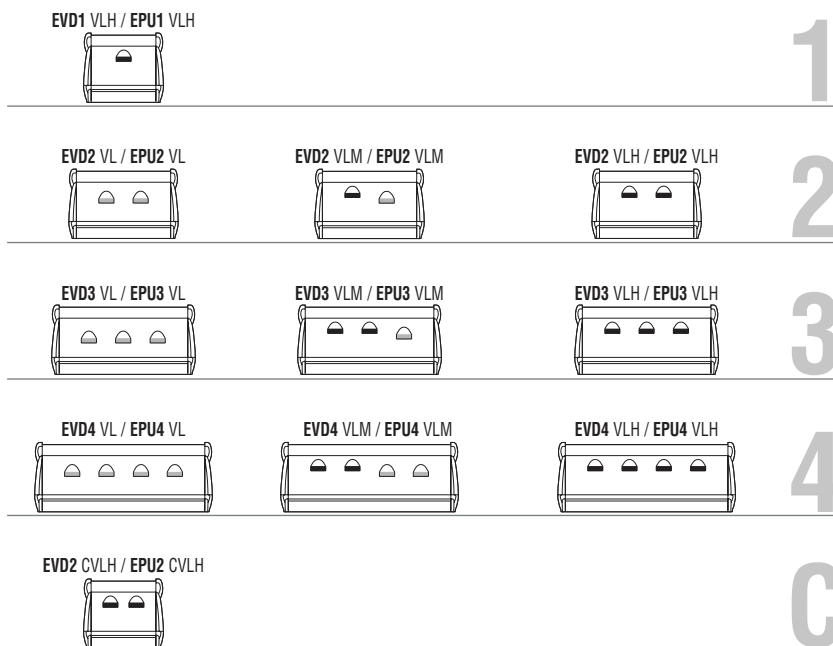
CARATTERISTICHE TECNICHE

1. Gruppi ad altezza differenziata 82mm/122mm.
2. Pulsantieri impermeabili retroilluminati.
3. Display alfanumerico multifunzionale indicante: data, ora, programmazione giornaliera, accensione-spegnimento, conteggio erogazioni, controllo rigenerazione resine (Tron).
4. Programmazione elettronica di sei dosature per gruppo, con tasto erogazione manuale (Tron, EVD).
5. Prelievo acqua calda a dosatura programmabile (Tron, EVD).
6. Miscelatore acqua calda con regolazione temperatura variabile (Tron, EVD, EPU).
7. Scaldatazze con regolazione elettronica della temperatura. Di serie 2/3/4 gruppi.
8. Gruppo erogazione con efficienza termica potenziata (Tron, EVD, EPU).
9. Display luminoso scorrevole interfacciabile con possibilità di scrivere 5 messaggi differenti personalizzabili (disponibili solo per versione 2/3 gr).
10. Autosteamer (per 2/3/4 gr EVD tron).

TECHNICAL CHARACTERISTICS

1. Groupheads set at differentiated heights 82/122mm.
2. Touchpads, waterproof and retro-illuminated.
3. Alphanumeric multifunctional display for the programming of: date, time, daily power on/off, quantification of coffee brewed, water softener regeneration alarm (Tron).
4. Electronic programming of six doses per group, including manual brewing button (Tron, EVD).
5. Hot water tap with programmable electronic dosing (Tron, EVD).
6. Hot water mixer for variable temperature setting (Tron, EVD, EPU).
7. Electric cup warmer, with electronic temperature control (available on 2, 3 and 4 group).
8. Brewing group with improved thermal efficiency (Tron, EVD, EPU).
9. Illuminated running Display, interfaceable with possibility to write 5 different personalized messages (only for 2/3 gr. Machines).
10. Autosteamer (for 2/3/4 gr EVD tron).

configurazioni



CARACTERÍSTICAS

1. Grupos con diferentes alturas 82mm/122mm.
2. Botoneras impermeables e iluminadas.
3. Display alfanumérico multifuncional que indica: fecha, hora, programación diaria, encendido-apagado, conteo suministros, control regeneración resinas (Tron).
4. Programación electrónica de seis dosificaciones por grupo, con tecla de suministro manual (Tron, EVD).
5. Suministro de agua caliente con dosificación programable (Tron, EVD).
6. Mezclador de agua caliente con regulación de temperatura variable (Tron, EVD, EPU).
7. Scaldadazas electrico con regulación electronica de la temperatura (no disponible en versión de 1 grupo).
8. Grupo de suministro con eficiencia térmica aumentada (Tron, EVD, EPU).
9. Display luminoso con movimiento intercambiable y posibilidad de personalizar 5 mensajes diferentes (disponible solo para Versión 2/3 gr).
10. Autosteamer (per 2/3/4 gr EVD tron).

CARACTERISTIQUES

1. Groupes avec hauteur diversifiée 82mm/122mm
2. Claviers imperméabilisés rétroilluminés.
3. Afficheur alphanumérique multifonctions indiquant: date – heure – programmation journalière – marche/arrêt – quantité de cafés – contrôle régénération résines (Tron).
4. Programmation électronique de six dosages par groupe, avec touche débit manuel (Tron, EVD).
5. Prélèvement eau chaude à dosage programmable (Tron, EVD).
6. Mélangeur eau chaude avec réglage température variable (Tron, EVD, EPU).
7. Chauffe tasse électrique avec réglage température électronique (non disponible dans la version un groupe).
8. Groupe café avec efficacité thermique maximisée (Tron, EVD, EPU).
9. Display lumineux coulissant interfacable avec possibilité d'écrire 5 messages différents personnalisés (disponible seulement pour les versions 2 et 3 gr).
10. Autosteamer (2, 3 et 4 groupes EVD Tron).

TECHNISCHE MERKMALE

1. Gruppen in unterschiedlichen Höhen.
2. Wasserfeste, innen beleuchtete Tastaturfelder.
3. Alfanumerisches Multifunktions-Display mit: Datum, Uhrzeit, Tagesprogrammierung, Einschalten/Ausschalten - Zählwerk - Kontrolle Harzregeneration (Tron).
4. Elektronische Programmierung mit sechs Kaffeemengen pro Gruppe, mit Taste für manuelle Abgabe (Tron, EVD).
5. Heißwasserentnahme mit programmierbarer Dosierung.
6. Heißwassermischer mit Temperaturregelung (Tron, EVD).
7. Tasswärmer mit Temperaturregelung (lieferbar für die 2,3,4 gruppig Maschine).
8. Abgabegruppe mit verstärkter Wärmeleistung (Tron, EVD, EPU).
9. Beleuchtetes Display mit Laufschrift. Anschlussmöglichkeit an
10. Autosteamer (nur 2/3/4 gr. EVD Tron).



Rosso metallizzato
Metallic red
Rojo metalizado
Rouge métallisé
Rot metallisiert



Grigio alluminio Brill (RAL 9007)
Alluminium grey Brill (RAL 9007)
Gris Aluminio Brill (RAL 9007)
Gris Aluminium Brill (RAL 9007)
Alu-Grau-Brill (RAL 9007)

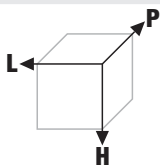


Cromato inox
Chromed stainless steel
Acero inoxidable
Acier inox
Edelstahl



Sabbia (RAL 1035)
Sand (RAL 1035)
Arena (RAL 1035)
Sable (RAL 1035)
Sand (RAL 1035)

		1	2	3	4	compatta
Voltaggio / Voltage / Voltaje / Voltage / Spannung	V	120*/230-240-400	120*/230-240-400	230 - 240 - 400	230 - 240 - 400	120*/230-240-400
Potenza / Power / Potencia / Puissance / Leistung	W	2300* / 3000 / 3300	3100* / 3900 / 4200	5550 / 6000	6600 / 7200	2900* / 2900 / 3100
Caldaia / Boiler / Caldera / Chaudière / Kesselinhalt	Lt / US gal	5 / 1.32	12 / 3.17	17 / 4.49	22 / 5.81	7 / 1.85
Larghezza / Width / Largo / Largeur / Breite	L = cm / in	56 / 22.04	77 / 30.31	101 / 39.76	125 / 49.21	56 / 22.04
Profondità / Depth / Ancha / Profondeur / Tiefe	P = cm / in	56 / 22.04	56 / 22.04	56 / 22.04	56 / 22.04	56 / 22.04
Altezza / Height / Alto / Hauteur / Höhe	H = cm / in	54 / 21.26	54 / 21.26	54 / 21.26	54 / 21.26	54 / 21.26
Peso netto / Net weight / Peso neto / Poids net / Nettogewicht	kg / lb	57 / 125	71 / 156	90 / 198	110 / 242	64 / 141
Peso lordo / Gross weight / Peso bruto / Poids lourd / Bruttogewicht	kg / lb	62 / 136	81 / 178	105 / 231	130 / 286	69 / 152
Imballo / Packed volume / Embalado / Emballé / Verpackungsvolumen	m³ / ft³	0,350 / 12.36	0,459 / 16.20	0,583 / 20.58	0,712 / 25.14	0,350 / 12.36



marchi di omologazione / approval marks / marcas de homologacion / marques d'homologation / prüfungen unserer



Elenco omologazioni di prodotto disponibili a seconda delle versioni. / Product approval list available depending on the version. / Lista de homologaciones de producto disponible según la versión. / Liste des homologations du produit disponibles selon les versions. / Liste der Produktzulassungen, die je nach Ausführung verfügbar sind.

Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione. / The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice. / El constructor se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas presentes en este manual. / Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication. / Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgestellten Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.





WEGA MACCHINE PER CAFFÈ S.r.l.

Via Condotti Bardini 1 - 31058 Susegana (TV) - ITALY
Tel. +39 0438 1799700 - Fax +39 0438 1884890
Email: info@wega.it - Website: www.wega.it

